

УДК 001.891:[94:37]

UDC 001.891:[94:37]

**КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ  
ИНОЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ****CULTURAL CONTEXT OF FOREIGN  
LANGUAGE EDUCATION****Е. В. Трухан,***кандидат педагогических наук, доцент, доцент  
кафедры английского языка международной  
профессиональной деятельности факультета  
международных отношений БГУ***E. Trukhan,***candidate of Pedagogical Sciences, associate  
professor, associate professor of the Department  
of English of International Professional Activity of  
the Faculty of International Relations of the BSU*

Поступила в редакцию 17.10.2023.

Received on 17.10.2023.

В статье представлены результаты историко-педагогического исследования развития культурологического контекста иноязычного образования в Беларуси. Систематизированы информационные источники по культурологии, философии и педагогике, охарактеризованы существенные подходы, определены приоритетные характеристики культуры, являющиеся методологической основой исследования. Выявлены особенности развития культурологического подхода в иноязычном образовании в Беларуси. Раскрыта сущность культурологического контекста, выраженного в этнокультурном и поликультурном компонентах содержания иноязычного образования.

*Ключевые слова:* историко-педагогическое исследование; культурологический подход; иноязычное образование; культурологический контекст.

The article presents the results of a historical and pedagogical study of the development of the cultural context of foreign language education in Belarus. Information sources on Cultural Studies, Philosophy and Pedagogy are systematized, essential approaches are characterized, priority characteristics of culture are identified, which are the methodological basis of the study. The peculiarities of the development of the cultural approach in foreign language education in Belarus are specified. The essence of the cultural context expressed in the ethno-cultural and multicultural components of the content of foreign language education is revealed.

*Keywords:* historical and pedagogical research; cultural approach; foreign language education; cultural context.

**Введение.** Возможности образования сохранять и развивать ценности общечеловеческой и национальной культуры позволяют рассматривать его в качестве ведущего условия воспитания нравственного человека, духовного развития общества, от чего в конечном счете зависят экономическое и политическое состояние государства. Одной из характерных черт образования на современном этапе развития, упомянутых в Концепции развития системы образования Республики Беларусь до 2030 года, является «гуманитаризация, призванная формировать духовность, культуру, целостное развитие всех сторон личности, а также национальная направленность, обеспечивающая сочетание образования с историей и народными традициями, сохранение и обогащение национальных ценностей» [1, с. 2].

Однако технологизация сегодняшнего общества и интеграция культур как способствуют безусловно положительным изменениям, так и приводят к новым вызовам: риску смещения культур и утраты собственной культурной идентичности, риску дегуманизации образования, замещению базовых человеческих ценностей, таких как этичность, толерантность и пр.

На протяжении всей истории человечества образование в единстве функций сбережения и развития не только транслировало культурные традиции и ценности, но и активно участвовало в формировании духовной личности. Н. А. Эмих определяет образование как «культурную подсистему общества», направленную на развитие целостного бытия современной личности [2, с. 9].

Подтверждением особой роли культурологического подхода в образовании является обогащение на протяжении последних десятилетий тезауруса философской, культурологической, социологиче-

ской, педагогической наук такими терминами и понятиями, как «диалог культур», «межкультурная компетентность», «поликультурная личность», «кросс-культурное взаимодействие», «культурный интеллект» и пр. Осознание необходимости разработки содержания высшего образования, в том числе иноязычного, в контексте межкультурного диалога / диалога культур становится ярко выраженной тенденцией текущего времени.

В то же время во многих работах, связанных с проблемами культуры, исследователи подчеркивают, что за всю историю развития культурологической мысли не только не разработано унифицированного подхода к пониманию феномена культуры, но даже отсутствует единый взгляд на пути ее изучения. Современные теоретические и методологические основы научных исследований в педагогической науке предполагают систематизацию научных идей и взглядов, концепций, существенных характеристик культуры с целью обобщения, определения новых знаний и их практического использования в образовательном процессе.

**Методология и методы исследования.** Методология представленного исследования основывается на антропологическом и культурологическом подходах к образовательному процессу, поскольку именно эти подходы выступают в качестве основы проектирования личностно ориентированного образования, в котором обучаемый выступает субъектом, способным к культурному саморазвитию, а движущими силами становятся личные смыслы, диалог и сотрудничество всех участников образовательного процесса. Соответственно контекст образования в целом и иноязычного образования в частности определяется культурой.

Научные основы применения культурологического подхода в иноязычном образовании в системе педагогической парадигмы в качестве методологического основания историко-педагогического исследования могут быть представлены во взаимосвязанной структуре парадигматического, синтагматического и прагматического аспектов.

*Парадигматический аспект* культурологического подхода в иноязычном образовании выражен в теоретических представлениях, идеях, концепциях, изложенных в монографиях, диссертациях, статьях, в принципах, на которых базируется культурологический подход: принципы культуросообразности, продуктивности (деятельность), мультикультурности (М. Ф. Гильмуллин), принцип диалогичности (М. М. Бахтин), а также в содержании научно-исследовательской работы соответствующих подразделений, программной документации, учебно-методическом сопровождении учебной дисциплины «Иностранный язык». Различным подходам к проблемам иноязычного образования посвящены современные работы Е. П. Звягинцевой, О. А. Ларионовой, Т. Е. Титовец (интегративный подход), Д. Г. Шумакова (эпистемический подход), Р. Р. Зариповой (интегрированный подход), Ю. Ю. Тимкиной (личный подход) и др. Культурологический подход в иноязычном образовании нашел отражение в работах А. М. Фирсовой, Е. А. Исаева, О. В. Борщевой, Н. В. Белозеровой, А. А. Егурновой, Е. И. Пасова, Н. В. Сорокиной, Е. Н. Джух, А. О. Дудник, М. Г. Большаковой, Н. М. Алешко, А. И. Тюнякина и др. Единству культуры и языка также посвящены работы Л. В. Щербы, В. Г. Костомарова, Е. М. Верещагина, Е. И. Пасова, И. Л. Бим, Н. Д. Гальсковой, С. Г. Тер-Минасовой и др.

*Синтагматический аспект* культурологического подхода в иноязычном образовании – это набор логических процедур, выбор ключевых понятий, языка описания и понятийно-терминологического аппарата, способы аргументации, доказательства, объяснения. Анализ существующих терминов систем по дидактике и теории воспитания с позиции использования культурологического контекста педагогики и межкультурной коммуникации дает основание для использования соответствующего терминологического аппарата для адекватного описания культурологического подхода в контексте иноязычного образования.

*Прагматический аспект* культурологического подхода в иноязычном образовании представлен ценностной основой образовательной деятельности: ценности, цели, субъектная позиция личности в образовательном процессе, образовательный эталон, ресурсы обеспечения образовательного процесса. Ценностью выступает образование для духовного развития и самореализации в культуре; целью – направление на овладение как внутренней, так и внешней культурой на индивидуальном и на глобальном уровнях, развитие межкультурной компетенции. Позиция личности обучающегося в образовательном процессе – субъектная. Образовательный эталон – способность к культурному саморазвитию и самоопределению в мире культурных ценностей. Взаимодействие субъектов образовательной деятельности предполагает такие способы организации учебного процесса, при которых преподаватель создает условия, осуществляет управление, персо-

нализирует и индивидуализирует учебный процесс через культурологический контекст иноязычного образования.

В числе основных методов, используемых для решения поставленных в историко-педагогическом исследовании задач, можно выделить следующие: *формально-логические*, которые дают возможность раскрыть сущность понятий «культура» и «культурологический подход» в образовании; *абстрагирования*, который используется для рассмотрения исследуемого процесса во взаимосвязи с политическими, социальными и педагогическими условиями с фиксированием на культурологическом подходе к иноязычному образованию; *периодизации*, заключающийся в выделении исторических этапов качественного преобразования исследуемого явления с выявлением тенденций и закономерностей развития; *исторической актуализации*, который предполагает рассмотрение проблемы исследования в динамике с учетом объективных исторических обстоятельств и для прогнозирования дальнейшего вероятного развития; *ретроспективного анализа*, позволяющий смоделировать события и процессы исследуемого явления в историческом аспекте с учетом последствий по отношению к настоящему времени.

#### **Результаты исследования и их обсуждение.**

Термин культура имеет латинское происхождение (от слова *cultura* – «возделываю, обрабатываю землю»). В дальнейшем культура стала пониматься как возделывание и совершенствование ума и души, как программа бытия, имеющая надбиологическое происхождение, созданная в процессе человеческой жизнедеятельности, и наконец, в XVIII в. культура стала определяться как образованность. Предлагаемая Н. В. Горелик модель описания культуры как идеального объекта включает инвариантные основания культуры, которыми являются следующие универсалии: *ценности; тип человеческой деятельности; личность человека; трансляция социокультурного опыта; знаковые системы и языки* [3, с. 14].

По мнению ряда философов, культурологов, социологов (В. Е. Давидович, З. И. Файнбург, Н. В. Горелик, А. Е. Покровская и др.), наиболее актуальной является деятельностная трактовка культуры, которая определяет ее как совокупность форм, способов, средств и результатов человеческой деятельности. Деятельностный подход, а именно подход к организации образовательного процесса, в котором приоритетное место отводится проблеме самоопределения обучающегося, обладает достаточно обширным понятием, чтобы охватить многие характеристики культуры.

При этом необходимо учитывать разнообразие воздействия реальных факторов на формирование сознания и целенаправленность деятельности субъекта образования. Психологи Л. С. Выготский, А. Н. Леонтьев, С. Л. Рубинштейн при обосновании принципа детерминизма подчеркивали, что единство сознания и деятельности человека определяют его предметно-практическую деятельность, при этом «ведущая роль принадлежит здесь связи индивида с миром, с которым он вступает в действенный и познавательный контакт», т. е. связь макросоциальных (культурных) и микросоциальных (личностных, образовательных, семейных) условий становится детерминирующей при формировании общечело-

веческих и личностных ценностей и становятся ориентиром при организации деятельности субъекта образования [4, с. 35].

С антропологических позиций культура – это «совокупность результатов деятельности человеческого общества во всех сферах жизни и всех факторов (идей, верований, обычаев, традиций), составляющих и обуславливающих образ жизни нации, класса, группы людей в определенный период времени» (С. Г. Тер-Минасова) [5].

Иными словами, обучаемый с учетом воздействия реальных факторов является субъектом культуры, ее соавтором и творцом, а культуру в самом обобщенном виде следует понимать, как процесс и результат активного жизнетворчества человека.

Рассматривая универсализм культуры, О. Г. Беломоева подчеркивает общечеловеческие и индивидуальные составляющие культурной реальности, невозможность абсолютизации всеобщего и игнорирования особенного [6, с. 17]. Как утверждает исследователь, оптимальная модель культурной идентичности может быть представлена транснациональным, национальным и этническим элементами, поскольку на протяжении жизни человек сталкивается с каждым из них.

На основании анализа и систематизации существующих трактовок концепта *культура*, основных подходов к типологии культуры, в обобщенном виде детерминанты культуры могут быть представлены следующим образом (рисунок 1):



Рисунок 1 – Детерминанты культуры

Деятельностная трактовка культуры также предполагает реализацию коммуникативной функции культуры (А. Н. Леонтьев, М. М. Бахтин, В. М. Пивоев, М. Бубер и др.), принципа диалогичности, сформулированного М. М. Бахтиным, заключающегося в том, что два смысла, встречающиеся в культуре, не могут не соприкоснуться, не могут не вступить в диалог [7, с. 114]. В диалоге посредством вербальной и невербальной коммуникации происходит не только обмен ценностной информацией, но каждый его участник пытается прежде всего понять себя, используя другого как зеркало.

Американский антрополог и кросс-культурный исследователь, профессор Эдвард Холл, основоположник понятия «межкультурная коммуникация», в 50-х гг. XX в. идентифицировал культуру как форму коммуникации, акцентируя внимание на том, что общение людей имеет знаковую, информационную функцию, а наряду с лингвистическим кодом существует культурный код в невербальной системе координат. Посредством коммуникации культура обеспечивает:

- 1) самоидентификацию индивидуума;
- 2) взаимодействие индивидуума с обществом;
- 3) согласование деятельности отдельных личностей между собой;
- 4) обмен достижениями между отдельными личностями, группами людей и нациями [8, с. 51].

В этом отношении иноязычное образование, обладающее ярко выраженной поликультурной направленностью и образовательно-воспитательными возможностями, представляет собой беспрецедент-

ную сферу как фактологической трансляции, так и ценностного усвоения культуры в соответствии с перечисленными выше детерминантами и имеет значительное историческое наследие, которое может и должно быть подвергнуто научной рефлексии. Рассматривая взаимосвязь обучения иностранным языкам и культуры, Эли Хинкель, американский профессор и специалист в области преподавания иностранных языков и «второй культуры», выделяет две основные области выражения результатов жизнедеятельности в культуре, которые могут быть идентифицированы практически во всех употребляемых языках мира:

- 1) литература, искусство, архитектура, праздники и история;
- 2) социокультурные нормы, мировоззрение, религия, система ценностей.

Согласно выводам Эли Хинкель, в контексте иноязычного образования внимание должно быть сосредоточено главным образом на второй области [9].

По мнению А. М. Фирсовой, в процессе освоения иностранного языка обучаемому раскрывается новый смысловой мир, обеспечивая формирование в ситуации билингвизма «переходного сознания» [10, с. 16]. «Находясь в ... процессе овладения иностранным языком, человек пребывает в ... фазе, родственной прохождению посвящения в традиционном обществе, приобщается к началам культуры – собственной или чужой, интегрируется в следующую или же иную социальную группу» (А. М. Фирсова) [10, с. 12].

Условия развития иноязычного образования в Беларуси (экономические, политические, социальные,

культурные и педагогические) изменялись на протяжении всей ее истории. Значимость изучения иностранных языков претерпевала изменения от абсолютного отрицания как явления буржуазной культуры в послереволюционный период до признания обязательным условием образованности личности в XXI в. Наряду с изменением отношения к изучению иностранных языков менялись целевые установки, содержательный аспект дисциплины, методы и формы преподавания. За период с 1960 по 2010 г. в подходах к целеполаганию иноязычного образования произошла переориентация от узкоутилитарного (развитие речевых навыков) к культурологическому (формирование поликультурной личности). Если до 60-х гг. культура в иноязычном образовании была сопряжена главным образом со страноведческой информацией и носила обособленный характер, то к началу 70-х гг. уже становится неотъемлемой частью содержания обучения иностранным языкам. В 70-е гг. XX в. в СССР важной задачей иноязычного образования признавалось воспитание уважения к традициям, культуре, прогрессивным идеям других народов, знакомство с зарубежной литературой и художественными произведениями и пр., однако область применения обозначенных знаний все еще ограничивалась прагматическими целями: развитие умений и навыков социального поведения в ситуациях повседневной коммуникации.

И. Л. Бим высказывала идею об обеспечении в процессе обучения «диалога культур» и разработала на основе этого типовую программу по иностранному языку. После реформы общеобразовательной школы 1984 г. в новых программах по учебной дисциплине «Иностранный язык» указывалось, что иноязычное образование должно способствовать развитию всех сторон личности учащихся, их мировоззрения, мышления, памяти, чувств и эмоций, системы нравственных и эстетических взглядов, черт характера, культуры умственного труда, потребности в дальнейшем самообразовании и самовоспитании. При этом уточнялось, что знакомство с жизнью страны изучаемого языка, ее историей и культурой, с условиями жизни трудящихся в капиталистическом мире, с их борьбой за свои экономические и политические права дает материал для сравнения социалистического и капиталистического образа жизни. Используемые в учебном процессе материалы должны были воспитывать учащихся «в духе непримиримости к чуждой советскому человеку идеологии и морали, невосприимчивости к буржуазной пропаганде, развивать умение отстаивать свои убеждения, вести контрпропаганду, используя для этого имеющиеся в их распоряжении языковые средства», что означало сохранение идеологической направленности содержания иноязычного образования [11, с. 14].

Период с 1990 по 2010 г. связан с обретением Республикой Беларусь суверенитета. В 1991 году вступил в силу Закон «Об образовании в Республике Беларусь», в котором были обозначены принципы государственной политики в области образования, цели и задачи национальной системы образования, ее структура и возможности финансирования. Реализуемые в республике концепции были направлены на многовариантность и непрерывность образования с учетом региональных и национальных аспектов, где основным параметром должна была выступать ин-

дивидуальность, формирование национальной системы образования в соответствии с требованиями научно-технического прогресса и запросами общества. Большое внимание стало уделяться развитию национальной школы, изучению национальной истории и культуры. Этот период характеризуется переосмыслением цели иноязычного образования («формирование поликультурной многоязычной личности»), разработкой государственных нормативно-планирующих документов (концепций учебного предмета «Иностранный язык», государственных стандартов, учебных программ, УМК по иностранным языкам).

Одной из актуальных проблем обозначенного периода в республике было формирование языковой политики. Языковая политика определяется как «сознательная политика государства или его регионов по преподаванию и изучению языков (родного языка, языков коренных народов и иностранных языков) в школах и вузах» [12]. По мнению Г. Р. Закировой, «современная языковая образовательная политика состоит из обязательного изучения государственного(ых) языка(ов); выбора языка обучения на разных этапах образования (начальном, среднем, высшем); роли родного языка в образовании; выбора первого (второго) иностранного языка как учебного предмета; непрерывности и обязательности языкового образования на протяжении всей жизни» [13].

Формирование языковой образовательной политики должно было учитывать тенденции Европейской языковой политики, которая провозглашает многоязычие и поликультурность как необходимые детерминанты современного полиэтничного общества. Многоязычное и поликультурное образование формирует уважение к иной языковой культуре, развивает способность к межкультурной коммуникации, учит использовать уже имеющиеся навыки в изучении новых языков.

К этому историческому периоду относится появление в Российской Федерации и Республике Беларусь дискуссий о необходимости изучения межкультурной коммуникации, инициаторами которых выступали преподаватели иностранных языков. Это этап осознания, что для эффективного общения с представителями других культур знания иностранных языков недостаточно, необходимо понимание культурной специфики стран изучаемых языков, практические навыки и умения общения с носителями языка как представителями собственной культуры.

С 1990 по 2010 г. в центре иноязычного образования декларировалась поликультурная личность. В соответствии с утвержденной 29 января 1998 г. Республиканской программой «Иностранные языки» и Концепцией обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь 2002 г., «генеральная цель состоит в формировании поликультурной многоязычной личности учащихся посредством овладения ими иноязычной коммуникативной компетенцией» [14]. При этом конкретизировалось, что «воспитательные цели обучения иностранным языкам направлены на обогащение духовного мира обучаемых, воспитание у них культуры мышления, чувств, поведения. В процессе обучения складываются гуманистические ценностные ориентации, формируются умения осуществлять межъязыковое взаимодействие в кон-

тексте диалога культур». Результатами воспитания поликультурной личности являются «развитие определенных индивидуальных качеств, владение иностранными языками, наличие реального опыта общения с представителями других культур, восприимчивость к другим культурам, межкультурная чуткость, эмпатия по отношению к представителям других культур, ...» (Ю. В. Агранат).

В 2000 г. в программе-концепции коммуникативного иноязычного образования Е. И. Пассова было отмечено, что целью образования является создание человека как индивидуальности, а содержанием – культура [15]. Е. И. Пассов также отмечал, что принцип диалога культур, понимаемого как межкультурное общение, целью которого является взаимопонимание и взаимоуважение между носителями разных языков и культур, реализуется на протяжении всего процесса иноязычного образования и включает в себя воспитание духовного человека и развитие его личности в этом процессе. В результате реализации принципа диалога культур учащиеся должны приобрести навыки толерантного восприятия других культур как норму существования в современном мире, но и уметь транслировать ценности своей родной культуры, а также стремиться к личностному духовно-нравственному развитию. Достижение этих результатов возможно через культурологическое содержание иноязычного образования, признанные эффективными формы и методы обучения.

В современных исследованиях культурологический контекст иноязычного образования определяется как:

- обучение учащихся не только осуществлять коммуникацию на иностранном языке в определенной социокультурной среде, но и участвовать в диалоге культур, при котором происходят развитие, формирование человека духовного (Е. И. Пассов);
- включение в содержание элементов страноведческого характера, социокультурных фактов и эмпатии, которые препятствуют созданию коммуникативного барьера в реальном диалоге культур (М. А. Богатырева, Н. Д. Гальскова, А. И. Соловцова и др.);
- соизучение иностранного языка и культуры, развитие у обучаемых способности ориентироваться в культуре страны-носителя языка, снятии стереотипов и воспитании личности, готовой к межкультурной коммуникации (О. В. Наумова);
- взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка в его функционировании и отражающую этот процесс как целостную структуру единиц в единстве их языкового и внеязыкового (культурного) содержания с помощью системных методов и с ориентацией на современные приоритеты и культурные установления (система норм и общечеловеческих ценностей) (В. В. Воробьев) [16].

Межкультурный подход, выступая в качестве методологического основания современных исследований иноязычного образования (А. К. Крупченко, А. О. Дудник), ориентирован на социокультурный, лингвострановедческий и межкультурный контексты иноязычного образования для осуществления эффективной профессиональной коммуникации [17, с. 11].

Наиболее детально, по нашему мнению, культурологический контекст иноязычного образования

рассматривался в работах Р. П. Мильруд и И. Р. Максимовой и включает:

- информирование обучаемых о своей и иной культурах как примерах разнообразных форм коллективного бытия;
- информирование обучаемых об образцах материальной и духовной деятельности представителей своей и иных культур как фонда мирового культурного наследия;
- реализация оценочной составляющей в форме воспитания чувства гордости за свою культуру, интереса и уважения к иным культурным традициям, а также толерантного отношения к культурной диверсификации в мире.

Содержание обучения культуре Р. П. Мильруд и И. Р. Максимова подразделяют на следующие компоненты:

- элементы культуры (внешние атрибуты);
- проявления культуры (эпизоды, случаи);
- индикаторы культуры (привычки, вкусы, предпочтения, табу);
- факты культуры (ценности, нормы, религия, традиции, суеверия, стереотипы);
- измерения культуры (коллективизм – индивидуализм, спонтанность – пунктуальность и пр.) [18].

На наш взгляд, одним из упущений представленной структуры можно считать отсутствие внутренней характеристики культуры, лежащей в основе деятельностного подхода, проявляющейся в нравственных нормах и принципах поведения, являющейся определяющим фактором при формировании внешней культуры коммуникации. Обеспечение усвоения этических норм в общении с представителями других культур невозможно без сформированных установок на личностном уровне.

Второе уточнение типологии культурологического контекста иноязычного образования, сформулированной Р. П. Мильрудом и И. Р. Максимовой, касается средств обеспечения критического осмысления, усвоения и передачи особенностей *отечественной культуры* по всем показателям, которое возможно осуществить посредством включения в содержание иноязычного образования этнокультурного компонента, а именно:

- 1) сопоставительной информации для выявления общего и специфического в отечественной и иностранных культурах и традициях;
- 2) сведений об особенностях мировосприятия представителей собственной и иностранных культур;
- 3) норм и правил письменного и устного межкультурного делового общения;
- 4) организации межличностного непосредственного общения с представителями разных культур;
- 5) форм и методов, способствующих средствами иностранного языка критически осмыслить и активизировать обсуждение соответствующей информации.

**Заключение.** Рассмотрение культурологического подхода в иноязычном образовании в структуре парадигматического, синтагматического и прагматического аспектов позволило раскрыть основы культурологического контекста в иноязычном образовании и смоделировать его дальнейшее вероятное развитие. Реализация культурологического контекста иноязычного образования с целью формирования у обучающихся ценностных ориентаций в самопознании и ми-

ропознанні дозволили виділити культурологічний контекст, виражений в етнокультурному і полікультурному компонентах содержания іноязычного образования. Представлені компоненти можуть знайти відображення в тематикі програм по дисципліні «Іностранный язык», в аутентичних матеріалах (текстах, аудіо- і відеофрагментах) культурологічної проблематики, орієнтованих на усвоєння моральних і інтелектуальних, отечественних і мирових культурних цінностей, в завданнях творчого і комунікативного характеру, направлених на самопо-

знання, формування культурного інтелекту, в створенні умов для об'єднання з представителями інших культур і пр. Обозначені домінуючі в культурологічному контексті іноязычного образования будуть сприяти формуванню морального людини, бережно відносящогося до культурному наслідю, знающого і розуміющого історію і культурні особливості своєї країни, уміющого транслінувати їх, а також спроможного до культурного і поважливого взаємодія з представителями інших націй.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Концепция развития системы образования Республики Беларусь до 2030 года [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://edu.gov.by/kontseptsiya-do-2030-goda/kncepciya.pdf> – Дата доступа: 20.11.2023.
2. Эмих, Н. А. Культурная парадигма современного российского образования / Н. А. Эмих. – Чита, 2006. – 24с.
3. Горелик, Н. В. Динамика переходного типа культуры (на примере Республики Беларусь): автореферат дис. ... канд. филос. наук: 24.00.01 / Н. В. Горелик. – М., 2006. – 30 с.
4. Рубинштейн, С. Л. Основы общей психологии / С. Л. Рубинштейн. – Издательство: Питер, 2002 г. – 720 с.
5. Тер-Минасова, С. Г. Язык и межкультурная коммуникация / С. Г. Тер-Минасова. – М.: МГУ, 2008. – С. 14–28.
6. Беломоева, О. Г. Универсализм культуры: опыт культурологического анализа / О. Г. Беломоева. – Саранск, 2005. – 36 с.
7. Волошинов, В. Н. (М. М. Бахтин). Марксизм и философия языка: основные проблемы социологического метода в науке о языке / Бахтин М. М. // Фрейдизм. Формальный метод в литературоведении. Марксизм и философия языка [Статьи]. – М., 2000. – 196 с.
8. Hall, E. The silent language / E. Hall. - New York: Doubleday, 1959. – 240p.
9. Hinkel, Eli Culture and Pragmatics in Language Teaching and Learning [Electronic resource] / Eli Hinkel. – Mode of access: [http://www.elihinkel.org/downloads/Culture\\_and\\_Pragmatics.pdf](http://www.elihinkel.org/downloads/Culture_and_Pragmatics.pdf). Date of access: 21.11.23.
10. Фирсова, А. М. Культурно-исторические проблемы лингвообразования в России: автореферат дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.01 / А. М. Фирсова. – Нижний Новгород, 2009. – 38 с.
11. Трухан, Е. В. Теория и практика общего иноязычного образования в Беларуси (1960–2010) / Е. В. Трухан. – Минск: БНТУ, 2016. – 179 с.
12. Зелянина, С. Н. О подходах к исследованию современной языковой образовательной политики стран Северной Европы [Электронный ресурс] / С. Н. Зелянина // Перспективные инновации в науке, образовании, производстве и транспорте. – 2012 – Режим доступа: <http://www.sworld.com.ua/konfer29/973.pdf>. – Дата доступа: 20.12.2014.
13. Закирова, Г. Р. Современные тенденции формирования языкового поведения в Республике Татарстан (на примере города Набережные Челны) / Г. Р. Закирова // Фундаментальные исследования. – 2014. – № 6–7. – С. 1529–1534.
14. Концепция обучения иностранным языкам в системе непрерывного образования Республики Беларусь // Замежныя мовы ў Рэспубліцы Беларусь. – 2002. – № 3. – С. 21–28.
15. Пассов, Е. И. Программа-концепция коммуникативного иноязычного образования / Е. И. Пассов. – М.: АРКТИ, 2000. – С. 40.
16. Воробьев, В. В. Лингвокультурологические принципы презентации учебного материала (Проблемы концентризма) / В. В. Воробьев // Лингвокультурология (теория и методы). – М., 1997. – 331 с.
17. Дудник, А. О. Межкультурный компонент профессионально-ориентированного иноязычного образования экономистов / А. О. Дудник. – Калининград, 2011. – 22 с.
18. Мильруд, Р. П. Культура как содержание обучения, объект тестирования и характеристика обучающей деятельности / Р. П. Мильруд, И. Р. Максимова // Язык и культура. – Томск, 2012. – С. 109–119.

#### REFERENCES

1. Konceptsiya razvitiya sistemy obrazovaniya Respubliki Belarus' do 2030 goda [Elektronnyj resurs]. – Rezhim dostupa: <https://edu.gov.by/kontseptsiya-do-2030-goda/kncepciya.pdf> – Data dostupa: 20.11.2023.
2. Emih, N. A. Kul'turnaya paradigma sovremennogo rossijskogo obrazovaniya / N. A. Emih. – Chita, 2006. – 24s.
3. Gorelik, N. V. Dinamika perekhodnogo tipa kul'tury (na primere Respubliki Belarus'): avtoreferat dis. ... kand. filoz. nauk: 24.00.01 / N. V. Gorelik. – M., 2006. – 30 s.
4. Rubinshtejn, S. L. Osnovy obshchej psihologii / S. L. Rubinshtejn. – Izdatel'stvo: Piter, 2002 g. – 720 s.
5. Ter-Minasova, S. G. Yazyk i mezhkul'turnaya kommunikaciya / S. G. Ter-Minasova. – M.: MGU, 2008. – S. 14–28.
6. Belomoeva, O. G. Universalizm kul'tury: opyt kul'turologicheskogo analiza / O. G. Belomoeva. – Saransk, 2005. – 36 s.
7. Voloshinov, V. N. (M. M. Bahtin). Marksizm i filosofiya yazyka: osnovnye problemy sociologicheskogo metoda v nauke o yazyke / Bahtin M. M. // Frejdzizm. Formal'nyj metod v literaturovedenii. Marksizm i filosofiya yazyka [Stat'i]. – M., 2000. – 196 s.
8. Hall, E. The silent language / E. Hall. - New York: Doubleday, 1959. – 240p.
9. Hinkel, Eli Culture and Pragmatics in Language Teaching and Learning [Electronic resource] / Eli Hinkel. – Mode of access: [http://www.elihinkel.org/downloads/Culture\\_and\\_Pragmatics.pdf](http://www.elihinkel.org/downloads/Culture_and_Pragmatics.pdf). Date of access: 21.11.23.
10. Firsova, A. M. Kul'turno-istoricheskie problemy lingvoobrazovaniya v Rossii: avtoreferat dis. ... d-ra ped. nauk: 13.00.01 / A. M. Firsova. – Nizhnij Novgorod, 2009. – 38 s.
11. Truhan, E. V. Teoriyai praktika obshchego inoyazychnogo obrazovaniya v Belarusi (1960–2010) / E. V. Truhan. – Minsk: BNTU, 2016. – 179 s.
12. Zelyanina, S. N. O podhodah k issledovaniyu sovremennoj yazykovoj obrazovatel'noj politiki stran Severnoj Evropy [Elektronnyj resurs] / S. N. Zelyanina // Perspektivnyye innovacii v nauke, obrazovanii, proizvodstve i transporte. – 2012 – Rezhim dostupa: <http://www.sworld.com.ua/konfer29/973.pdf>. – Data dostupa: 20.12.2014.
13. Zakirova, G. R. Sovremennye tendencii formirovaniya yazykovogo povedeniya v Respublike Tatarstan (na primere goroda Naberezhnye Chelny) / G. R. Zakirova // Fundamental'nye issledovaniya. – 2014. – № 6–7. – S. 1529–1534.
14. Konceptsiya obucheniya inostrannym yazykam v sisteme nepreryvnogo obrazovaniya Respubliki Belarus' // Zamezhnyya movy ū Respublitsy Belarus'. – 2002. – № 3. – S. 21–28.
15. Passov, E. I. Programma-konceptsiya kommunikativnogo inoyazychnogo obrazovaniya / E. I. Passov. – M.: ARKTI, 2000. – S. 40.
16. Vorob'ev, V. V. Lingvokul'turologicheskie principy prezentacii uchebnogo materiala (Problemy koncentrizma) / V. V. Vorob'ev // Lingvokul'turologiya (teoriya i metody). – M., 1997. – 331 s.
17. Dudnik, A. O. Mezhkul'turnyj komponent professional'no-orientirovannogo inoyazychnogo obrazovaniya ekonomistov / A. O. Dudnik. – Kaliningrad, 2011. – 22 s.
18. Mil'rud, R. P. Kul'tura kak sodержание obucheniya, ob'ekt testirovaniya i harakteristika obuchayushchej deyatel'nosti / R. P. Mil'rud, I. R. Maksimova // Yazyk i kul'tura. – Tomsk, 2012. – S. 109–119.